



О ратификации Соглашения о сотрудничестве государств – участников СНГ по охране и защите прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях

Закон Республики Казахстан от 29 мая 2023 года № 5-VIII ЗРК

Ратифицировать Соглашение о сотрудничестве государств – участников СНГ по охране и защите прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, совершенное 12 ноября 2021 года.

Президент Республики Казахстан

К. ТОКАЕВ

СОГЛАШЕНИЕ

о сотрудничестве государств - участников СНГ по охране и защите прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях

Официально заверенный текст

Правительства государств - участников настоящего Соглашения, далее именуемые Сторонами,

сознавая необходимость дальнейшего углубления сотрудничества в области охраны прав на объекты авторского права и смежных прав с учетом современных требований международного права в области интеллектуальной собственности,

учитывая важность совершенствования системы охраны прав на объекты авторского права и смежных прав в условиях развития информационно-телекоммуникационных технологий,

выражая озабоченность в связи с недостаточным урегулированием вопросов использования объектов авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете,

руководствуясь общепризнанными нормами и принципами международного права, признавая важность расширения торгово-экономических и культурных связей между Сторонами,

основываясь на Соглашении о сотрудничестве в области охраны авторского права и смежных прав от 24 сентября 1993 года, Соглашении о сотрудничестве в области правовой охраны и защиты интеллектуальной собственности и создании Межгосударственного совета по вопросам правовой охраны и защиты интеллектуальной собственности от 19 ноября 2010 года,

принимая во внимание Соглашение о сотрудничестве в сфере противодействия производству и распространению контрафактной продукции от 26 мая 2017 года, а также положения Бернской конвенции по охране литературных и художественных произведений от 9 сентября 1886 года (с изменениями от 28 сентября 1979 года, далее -

Бернская конвенция), Конвенции об охране интересов производителей фонограмм от незаконного воспроизводства их фонограмм от 29 октября 1971 года, Международной конвенции об охране прав исполнителей, производителей фонограмм и вещательных организаций от 26 октября 1961 года, Соглашения по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности от 15 апреля 1994 года, Договора ВОИС по авторскому праву от 20 декабря 1996 года (ДАЛ), Договора ВОИС по исполнениям и фонограммам от 20 декабря 1996 года (ДИФ), Пекинского договора по аудиовизуальным исполнениям от 24 июня 2012 года, а также Марракешского договора об облегчении доступа слепых и лиц с нарушениями зрения или иными ограниченными способностями воспринимать печатную информацию к опубликованным произведениям от 27 июня 2013 года,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Государства - участники настоящего Соглашения подтверждают свои обязательства по обеспечению охраны прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете, в соответствии с требованиями указанных в преамбуле международных договоров в сфере интеллектуальной собственности, участниками которых они являются.

Государства - участники настоящего Соглашения, не являющиеся участниками указанных международных договоров, будут стремиться следовать их принципам или присоединиться к ним.

Статья 2

Стороны в соответствии с законодательством своих государств осуществляют разработку и реализацию мер, направленных на создание механизмов противодействия нарушению прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете.

Статья 3

Для обеспечения реализации настоящего Соглашения Стороны, руководствуясь законодательством своих государств, развивают сотрудничество по следующим направлениям:

совершенствование законодательства своих государств в области интеллектуальной собственности в части, касающейся охраны и защиты прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете;

разработка мероприятий по предупреждению и пресечению незаконного использования объектов авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете, включая применение технических средств защиты;

углубление сотрудничества уполномоченных (компетентных) органов Сторон с правообладателями;

обмен информацией в сфере противодействия незаконному использованию объектов авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете, между уполномоченными (компетентными) органами Сторон;

обеспечение на постоянной основе обмена учебной, методической и специальной литературой, а также результатами научных исследований по данной тематике;

проведение семинаров, научно-практических конференций, форумов, а также научных исследований, в том числе совместных, по данной тематике.

Статья 4

Стороны признают, что авторы и иные правообладатели пользуются исключительным правом разрешать использование принадлежащих им объектов авторского права и (или) смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете.

Статья 5

Стороны соглашаются с тем, что действие ограничений и изъятий, предусмотренных законодательством государств - участников настоящего Соглашения в соответствии с Бернской конвенцией, ДИФ и ДАП, может распространяться на использование объектов авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете. При этом Стороны вправе устанавливать в определенных особых случаях иные ограничения и изъятия из прав, предоставляемых авторам и иным правообладателям, которые не наносят ущерба нормальному использованию объектов авторского права и смежных прав и необоснованным образом не ущемляют законные интересы авторов и правообладателей.

Статья 6

Для государств-участников настоящего Соглашения под использованием объектов авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете, понимаются:

воспроизведение (в смысле статьи 9 Бернской конвенции, статей 7 и 11 ДИФ);

распространение (в смысле статьи 6 ДАЛ, статей 8 и 12 ДИФ);

сообщение и (или) доведение до всеобщего сведения (в смысле статьи 8 ДАП, статей 10 и 14 ДИФ).

Статья 7

Для государств - участников настоящего Соглашения сообщение и (или) доведение до всеобщего сведения объектов авторского права и смежных прав включает в частности:

использование объектов авторского права и смежных прав в составе радио- и (или) телевизионных программ, передаваемых через интернет- ресурсы;

использование объектов авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, в том числе в Интернете, путем предоставления к ним доступа таким образом, что любое лицо может получить доступ к таким объектам из любого места и в любое время по собственному выбору.

Статья 8

Стороны в соответствии с законодательством своих государств соглашаются с необходимостью предусматривать соответствующую правовую охрану и обеспечивать эффективные средства правовой защиты от обхода существующих технических средств, используемых правообладателями и ограничивающих осуществление действий, которые не разрешены в отношении объектов авторского права и (или) смежных прав их правообладателями.

Статья 9

Координация взаимодействия Сторон по реализации положений настоящего Соглашения возлагается на орган отраслевого сотрудничества Содружества Независимых Государств - Межгосударственный совет по вопросам правовой охраны и защиты интеллектуальной собственности.

Статья 10

Стороны осуществляют сотрудничество по реализации положений настоящего Соглашения через свои уполномоченные (компетентные) органы в соответствии с законодательством и международными обязательствами государств - участников настоящего Соглашения.

Стороны определяют перечень своих уполномоченных (компетентных) органов и сообщают об этом депозитарию при сдаче уведомления о выполнении внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Соглашения. Об изменениях перечня уполномоченных (компетентных) органов каждая

из Сторон в течение одного месяца письменно по дипломатическим каналам уведомляет депозитарий.

Статья 11

Финансовое обеспечение мероприятий по реализации настоящего Соглашения осуществляется Сторонами за счет и в пределах средств, предусматриваемых в национальных бюджетах уполномоченным (компетентным) органам на выполнение их функций.

Статья 12

В настоящее Соглашение по взаимному согласию Сторон могут быть внесены изменения, являющиеся его неотъемлемой частью, которые оформляются соответствующим протоколом.

Статья 13

Спорные вопросы между Сторонами, возникающие при применении и толковании настоящего Соглашения, решаются путем консультаций и переговоров заинтересованных Сторон или посредством другой согласованной Сторонами процедуры.

Статья 14

Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием третьего письменного уведомления о выполнении подписавшими его Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Для Сторон, выполнивших внутригосударственные процедуры позднее, настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием соответствующих документов.

Статья 15

Настоящее Соглашение после его вступления в силу открыто для присоединения любого государства - участника СНГ путем передачи депозитарию документа о присоединении.

Для присоединяющегося государства настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения депозитарием документа о присоединении.

Статья 16

Настоящее Соглашение заключается на неограниченный срок. Каждая из Сторон вправе выйти из настоящего Соглашения, направив депозитарию письменное

уведомление о таком своем намерении не позднее чем за шесть месяцев до выхода и урегулировав обязательства, возникшие за время действия Соглашения.

Совершено 12 ноября 2021 года в одном подлинном экземпляре на русском языке. Подлинный экземпляр хранится в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств, который направит каждому государству, подписавшему настоящее Соглашение, его заверенную копию.

За Правительство Азербайджанской Республики А. Асадов <i>с оговоркой</i>	За Правительство Российской Федерации М. Мишустин
За Правительство Республики Армения М. Григорян <i>с оговоркой</i>	За Правительство Республики Таджикистан К. Расулзода
За Правительство Республики Беларусь Р. Головченко	За Правительство Туркменистана
За Правительство Республики Казахстан А. Мамин	За Правительство Республики Узбекистан А. Арипов
За Правительство Кыргызской Республики А. Жапаров	За Правительство Украины
За Правительство Республики Молдова _____	

ОГОВОРКА

АЗЕРБАЙДЖАНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ к Соглашению от 12 ноября 2021 года о сотрудничестве государств – участников СНГ по охране и защите прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях

Положения настоящего Соглашения не будут применяться Азербайджанской Республикой в отношении Республики Армения до полного устранения последствий конфликта и нормализации отношений между Республикой Армения и Азербайджанской Республикой.

*Премьер-министр
Азербайджанской Республики*

Али Асадов

ОГОВОРКА

РЕСПУБЛИКИ АРМЕНИЯ

к Соглашению от 12 ноября 2021 года о сотрудничестве государств - участников СНГ по

охране и защите прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях

В связи с представлением Азербайджанской Республикой Оговорки к Соглашению от 12 ноября 2021 года о сотрудничестве государств - участников СНГ по охране и защите прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, Армянская сторона считает необходимым отметить следующее.

Положения Соглашения не будут применяться Республикой Армения в отношении Азербайджанской Республики до полного устранения последствий военной агрессии Азербайджанской Республики против Республики Арцах и политико-дипломатического разрешения нагорно-карабахского конфликта в соответствии с нормами и принципами международного права в интересах достижения закрепленных Уставом ООН целей.

*Вице-Премьер
Республики Армения*

М. Г. ГРИГОРЯН

Настоящим удостоверяю, что прилагаемый текст является аутентичной копией Соглашения о сотрудничестве государств - участников СНГ по охране и защите прав на объекты авторского права и смежных прав в информационно-телекоммуникационных сетях, оформленного по результатам подписания главами делегаций государств - участников СНГ, принимавших участие в заседании Совета глав правительств Содружества Независимых Государств 12 ноября 2021 года с использованием видеоконференцсвязи. Экземпляры вышеупомянутого Соглашения с подлинниками подписей хранятся в Исполнительном комитете Содружества Независимых Государств.

*Первый заместитель Председателя
Исполнительного комитета -
Исполнительного секретаря СНГ*

Л. В. Анфимов